

Ministerstwo Edukacji i Nauki Federacji Rosyjskiej
Federalną Państwową Budżetową Uczelnię Wyższego Kształcenia Zawodowego
«Moskiewski Państwowy Uniwersytet Lingwistyczny»
Euroazjatycki Instytut Lingwistyczny w Irkucku (filia)

PISMO INFORMACYJNE

Szanowni Państwo!

Euroazjatycki Instytut Lingwistyczny w Irkucku,
filia Moskiewskiego Państwowego Uniwersytetu Lingwistycznego
ma zaszczyt zaprosić

21-23 V 2015 r.

do uczestnictwa w V Międzynarodowej Konferencji Naukowo-Praktycznej
«**Języki i kultury słowiańskie: przeszłość, teraźniejszość, przyszłość**».

Proponowane bloki tematyczne:

- Języki i literatury słowiańskie w warunkach zmieniającego się świata.
- Tożsamość narodowa (społeczna, kulturowa) i jej wyrażenie w językach i literaturach. Świadomość narodowa jako obiekt manipulacji językowej.
- Werbalna agresja i tolerancja językowa w komunikacji międzykulturowej.
- Metodyka nauczania języków i literatur słowiańskich w kontekście dialogu kultur.
- Idea narodowa i jej aksjologiczne ukierunkowania w słowiańskich obrazach świata: podejście lingwistyczne i filozoficzne.
- Semantyka leksykalna i gramatyczna.
- Aktualne problemy onomastyki. Oddziaływanie międzykulturowe.
- Czynniki socjokulturowe i językowe w obrazach świata społeczeństwa wieloetnicznego.

W ramach konferencji proponujemy omówienie zagadnień przekładu, przekładoznawstwa i komunikacji międzykulturowej:

- Historia przekładu i historia cywilizacji.
- Słowiańskie literaturoznawstwo porównawcze i tradycja cyrylo-metodiańska.
- Słowiańskie przekładoznawstwo: historia i współczesność.
- Wpływ krajowej szkoły tłumaczeniowej na światową naukę o przekładzie..
- Przekład artystyczny: aspekty fenomenologiczne i hermeneutyczne.
- Literatura rosyjska w przekładzie na inne języki słowiańskie i języki świata.
- Literatury słowiańskie w przekładzie na języki świata.
- Przekład kinowy i audiowizualny: semiotyka, etyka, poetyka.
- Przekład specjalistyczny w XXI wieku: wyzwania i odpowiedzi.
- Przekład w epoce globalizacji i informatyzacji.
- Przekład jako sposób rozpowszechniania wiedzy naukowej.

Z okazji 70-tej rocznicy zwycięstwa w Wielkiej Wojnie Ojczyźnianej w ramach konferencji zaplanowano dyskusję „Doświadczenie przekładowe Norynbergi – wybitne osiągnięcia nauki i praktyki krajowej”.

Czas wystąpienia: wykład plenarny – 20 min., wykład sekcijny – 10 min., warsztaty – 30 min.

Osoby zainteresowane uczestnictwem w konferencji prosimy o przysłanie zgłoszenia, referatu w formie artykułu **do 20 II 2015** na adres: mirra_iglu@mail.ru.

W zgłoszeniu prosimy o podanie następujących danych:

1. Nazwisko, imię.
2. Stopień naukowy, tytuł naukowy, stanowisko.
3. Nazwa instytucji naukowej.
4. Forma uczestnictwa (stacjonarna/zaoczna)
5. Temat referatu (z załączonym artykułem).
6. Adres mailowy, telefon kontaktowy.
7. Konieczność rezerwacji miejsca w hotelu.

Publikacja zbioru artykułów planowana jest przed rozpoczęciem konferencji. Opłata konferencyjna (1700,00 RUR) zawiera opłaty pocztowe i publikację artykułu. Oficjalne zaproszenie i dane bankowe do opłaty publikacji zostaną wysłane uczestnikom konferencji po włączeniu ich referatu do programu konferencji.

Wytyczne przygotowania artykułu do druku

Objętość – nie więcej niż 10 stron.

Program – Word.

Czcionka - Times New Roman, wielkość – 14, interlinia – 1,5, wcięcie akapitu – 0,5. Tekst powinien być wprowadzony w trybie *automatycznego przenoszenia wyrazów*.

Marginesy: lewy – 2,5 cm, prawy – 2 cm, górny i dolny – 2 cm.

Tytuł wielkimi literami pogrubioną czcionką.

Artykuły mogą zostać opublikowane w języku ojczystym uczestnika, opatrzone streszczeniem ze słowami kluczowymi w języku rosyjskim i angielskim (czcionka - Times New Roman, wielkość – 12, interlinia – 1,5, wcięcie akapitu – 0,5).

Przykłady wydzielone powinny być kursywą, fragmenty w przykładach – pogrubioną kursywą.

Cytaty i odwołania powinny mieć odniesienie do bibliografii. W odniesieniu prosimy o podanie numeru pozycji w bibliografii, którym zostało oznaczone źródło. Po cytacie prosimy podać numer pozycji w bibliografii oraz obowiązkowo strony, na której znajduje się cytowany fragment tekstu, np.: [4, s.17]. W bibliografii prosimy podać nazwiska i inicjały autorów, tytuł, miejsce wydania, wydawnictwo, rok wydania, liczbę stron. Np.: Ożegow, S.I. Słownik rosyjskiego języka: Ok. 57000 słów / S.I. Ożegow; pod red. N.Ju. Szwedowej. – M.: Russkij jazyk, 1986 – 797 str. Bibliografia powinna zostać umieszczona na końcu artykułu (czcionka - Times New Roman, wielkość – 12), nazwiska autorów prosimy zaznaczyć kursywą. Przypisy dolne w artykułach nie są dozwolone.

Po bibliografii prosimy o umieszczenie informacji o autorze artykułu: nazwisko, imię; stopień naukowy, stanowisko, miejsce pracy; e-mail.

Języki robocze konferencji: rosyjski, angielski.

Koszty przejazdu i zakwaterowania opłaca uczestnik lub instytucja delegująca.

Dla uczestników konferencji został przygotowany **program kulturalny** (do opłacenia przy rejestracji): wycieczka nad jezioro Bajkał, wycieczka do muzeum architektoniczno-etnograficznego «Talczy», wycieczka «Chramy Syberii», wycieczka «Dekabryści w Irkucku».

Kontakt:

Kierownik katedry języka rosyjskiego i literatury, dr nauk filologicznych, Svetlana Grigorievna Riabova.

Telefon kontaktowy: 8(3952) 24-29-52 (wew.157), 89025166686.

Kurator konferencji: kierownik laboratorium naukowego języków i kultur słowiańskich, Ksenia Vladimirovna Szmygun.

Telefon kontaktowy: 89501449515, 8(3952) 24-29-52 (wew.157)

e-mail: mirra_iglu@mail.ru

Dziękujemy za zainteresowanie, komitet organizacyjny.